



**Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen  
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata**

Budapest II., Júlia u. 9 / Postanschrift: II-1537 Budapest, Pf. 348  
Telefon: (36-1) 212-9151, (36-1) 212-9152 / Fax: (36-1) 212-9153  
www.ldu.hu / E-Mail: ldu@ldu.hu

**Protokoll  
der Sitzung der Vollversammlung der  
Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen**

Zeitpunkt der Sitzung: 15. September 2018

Ort der Sitzung: LdU Geschäftsstelle (1026 Budapest, Júlia Str. 9.)

Anwesende: laut Anwesenheitsliste (*S. Anlage*)

Leiter der Sitzung: Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende

Vollversammlungsmitglieder:

1. Babits Emil Ferenc
2. Bechli Erzsébet
3. Berek Zoltánné
4. Endrész Árpádné
5. Engländerné Hock Ibolya
6. Főber Ferenc
7. dr. Formann István
8. Friedl Tamás
9. Dr. Gajdos-Frank Katalin PhD
10. Gáspár Kinga
11. Gerlinger Tibor
12. Grundtner Gábor
13. Győriné Meiszter Katalin
14. Heil Helmut Frigyes
15. Heilig Ferenc László
16. Heinek Ottó, am 20. August 2018  
verstorben
17. Huszti Evelin
18. Dr. Józsa-Jilling Mihály
19. Koch Emil
20. Köhlerne Koch Ilona
21. Korb Angéla
22. Lakatosné dr. Schilling Dorottya
23. Lengyel Claudia
24. Majer Milán
25. Manz Alfréd
26. Manz József György
27. Megyaszai Zoltánné
28. Sax Mónika Barbara
29. Schindler László
30. Schubert Olivia
31. Schulteisz Balázs
32. Schuth János

33. Szalonna Zoltán
34. Szax László
35. Taschner Tamás
36. Tázer Marianna
37. Waldmann-né Baudentisztl Éva
38. dr. Wicker Erika
39. Wolfart Jánosné

Anwesend: 27 Vollversammlungsmitglieder

Eingeladene Gäste:

*dr. Gutai Hajnalka, Leiterin der Geschäftsstelle*  
*Almási Ibolya, Controlling-Leiterin*  
*Tóthné Szabó Ildikó, Leiterin des Wirtschaftsbüros*  
*dr. Buzál Attila, Rechtsanwalt*  
*Pfiszterer Angelika, Kulturreferentin LdU*  
*Sax Ibolya, Bildungsreferentin LdU*  
*Szabóné Bogár Erika, Direktorin des Friedrich Schiller Gymnasiums*  
*Ritter Imre, Sprecher der deutschen Nationalität*  
*Lotz Katalin, Direktorin der DBU*  
*Ambach Mónika, Direktorin des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums*  
*Beck Artúr, Geschäftsführer der Deutsches Haus GmbH*  
*Freund Erika, Geschäftsführer der Városlódi Villa gGmbH*  
*Tápai Ildikó, Direktorin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnbeims*  
*Surman-Majeczkei Martin, Jugendausschuss-Mitglied LdU*  
*Szeiberling Krisztina, PTI Communications Kft.*  
*Gallai Gergely, Sachverständiger der Nationalitätenpolitik*  
*Kreisz László, Vorsitzender des Landesrates*  
*Jordán Blanka, Vorsitzende der GJU*  
*Ritzl Zsuzsanna, Büroleiterin der GJU*

Frau Schubert: Vielen Dank, dass so viele von Euch bei der heutigen Vollversammlung erschienen sind. Ich begrüße alle Vollversammlungsmitglieder, auch unseren Parlamentsabgeordneten, Imre Ritter. Wir wissen, dass heute ein besonderer Tag ist. Als Erstes möchte ich offiziell die Sitzung eröffnen. Ich stelle fest, dass wir mit 27 anwesenden Vollversammlungsmitgliedern beschlussfähig sind. Laut Geschäftsordnung wird das Protokoll nach der alphabetischen Reihenfolge beglaubigt. Demnach ist László Szax für die Beglaubigung zuständig. Bevor wir zu den Tagesordnungspunkten gehen, möchte ich Euch alle bitten in Gedenken an Otto aufzustehen und eine Minute Stillschweigen einzulegen.

*Eine Minute Stillschweigen.*

Frau Schubert: Drei Sachen möchte ich gleich am Anfang festhalten. Erstens möchte ich mich bei allen bedanken, die bei der Trauerzeremonie dabei waren und bei denen, die auch mitgewirkt haben. Ich glaube, dass wir eine sehr würdige Trauerzeremonie für Otto veranstaltet haben. Ich habe auch sehr positive Rückmeldungen erhalten. Ich war sehr glücklich darüber, dass Marcsi, Frau Heinek auch sehr zufrieden war. Diejenigen, die noch eine Eintragung ins Kondolenzbuch machen möchten, können es hier, in der Ecke machen. Wir haben von Frau Heinek noch einen Brief erhalten und wir würden gerne diesen Brief vorlesen.

Frau Dr. Gutai: Marcsi azzal a tárggyal küldte nekem a kérését, hogy „Ottó nélküli közgyűlés“.

„Tisztelt LDU-közgyűlés tagjai, kedves Ottó-Kollégái, Ottó-Barátai!

Még nincs egy hónapja, hogy Ottó elbúcsúzott a földi élettől..., remélem, egy sokkal szebb világból néz most le ránk!

„Csak a teste“..., szokták mondani. Igen! Ő itt marad velünk, közöttünk, mindaddig, amíg emlékezünk rá, amíg beszélünk róla, és tudom, ez végtelen sok ideig így lesz, számomra biztos, hogy addig, amíg csak élek!

Most iszonyatosan fáj a hiánya, sajnos már sok szerettemet eltemettem, de ilyet még nem éreztem, nincs is rá szó.

Sokat segített a megszámlálhatatlan levél, sms, telefonhívás, mert kiéreztem belőlük a mély döbbenetet, és szomorúságot, és ez enyhített fájdalmamon.

Hihetetlenül csodálatos EMBER volt! A közel 40 éves barátságunk, ebből 35 házasságban eltöltött gyönyörű évünk alatt sem tudtam megfejteni a TITKÁT, ahogy végtelen nyugalommal, bölcsességgel, higgadtsággal, korrektséggel bánt mindenkivel, nem ítélte el senkit, mindenkit elfogadott, megértett, nem bántott senkit, csak szeretett, segített, bátorított, magánemberként is...!

A halála előtti napon még a holnapi közgyűlésre készült, tervezett, gondolkodott, értetlenül és csodálva álltunk az ágya mellett. Békés és mosolygós volt! Az utolsó pillanatáig!

Az ÉLETE volt a magyarországi kisebbség helyzete, jövője, minden idegszálával azért tett, dolgozott, küzdött, hogy becsüljük meg múltunkat, az őseinket, s legyünk büszkék magunkra, hogy fennmaradjanak hagyományaink, legyenek követőink!

Legyünk hát büszkék magunkra, emeljük fel a fejünket, vállaljuk a hovatartozásunkat és folytassuk azt, amit Ő elkezdett!

*Hálás szívvel köszönöm mindenkinek, aki mellette állt a kegyetlenül nehéz betegsége alatt, köszönet a fantasztikus kollégáknak, barátoknak, akik megszervezték a hozzá igazán méltó végső búcsúztatóját és köszönöm, hogy olyan sokan eljöttek fejét hajtani előtte!*

Kérem, ne feledjétek Ottót soha! Ha valaki, akkor Ő megérdemli...

Marcsi

Budapest, 2018. szeptember 14.”

Frau Schubert: Es ist nicht einfach nach so einem Brief auf die Tagesordnung rüberzugehen. Wir haben am Donnerstag im Büro auch eine kleine Gedenkveranstaltung gehabt. Wir wollten einfach über Otto reden. Ich würde euch auch empfehlen, euch in euren Kreisen auch mal zusammensetzen und über kleine Geschichten, was ihr mit Otto verbindet zu reden. Ich glaube uns hat es sehr gut getan.

Herr Ritter: Ich begrüße euch recht herzlich. Tájékoztatni szeretném a Közgyűlést, hogy tegnap 9-től volt a Házbizottsági ülés a Parlamentben és hétfőn 11-től indul az őszi ülésidőszak. Kértem a Házbizottságot, hogy a házszabálytól való eltéréssel a hétfői parlamenti ülésen a rendkívüli napirend előtti hozzászólással emlékezhesek meg Ottóról és munkásságáról. Elnök úr és valamennyi frakció ezt elfogadta. Szerettem volna mindenkit tájékoztatni róla.

Frau Schubert: Vielen Dank! Ich glaube, das ist jetzt auch von Parlament wirklich eine sehr würdige Geste gegenüber Otto. Dann würde ich zur Tagesordnung übergehen. Ich würde gerne zuerst eine Modifizierung zu der Tagesordnung unterbreiten. Es wurden Tischvorlagen für euch ausgelegt. Wir haben nach der Versendung der Materialien erfahren, dass ein weiteres Vollversammlungsmittglied, Gábor Grundtner abdankt, daher möchte ich diese Tischvorlage auch in die Tagesordnungspunkte aufnehmen, und zwar nach der Rücktrittserklärung von Angela Korb, nach TOP 2. Wir haben dann noch eine Tischvorlage, einen Antrag. Es geht um die zusätzliche Unterstützung der Budaörser Passion 2018. Weil diese Tischvorlage auch unseren Haushaltsplan betrifft, möchte ich dann vorschlagen, dass wir diesen nach der Modifizierung des Haushaltes behandeln. Ich möchte noch bitten Signale zu geben, wenn jemand noch andere Vorschläge hat.

Frau Engländer-Hock: Ich möchte noch eine Änderung vorschlagen. Ihr habt noch eine weitere Tischvorlage vor euch. Es geht darum, dass Olivia Schubert seit dem 21. August die Aufgaben hier in der LdU als stellvertretende Vorsitzende versehen hat. Es geht um ihren Entgelt, deswegen möchte ich es als Tagesordnungspunkt noch aufnehmen, nach dem ursprünglichen Punkt 8.

Frau Schubert: Hat jemand noch andere Vorschläge? Wenn nicht, dann möchte ich fragen ob ihr die Tagesordnung mit diesen Modifizierungen so annimmt.

### Beschlussvorlage

#### ***Betreff: Modifizierung der Tagesordnung der Sitzung der Vollversammlung der LdU vom 15. September 2018***

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen beschließt die Tagesordnung der Sitzung vom 15. September 2018 gemäß verschickter Tagesordnung mit folgenden Ergänzungen anzunehmen:

- als neuer TOP 3 wird der Rücktritt von Gábor Grundtner, Vollversammlungsmitglied,
- als neuer TOP 6 die Zusatzförderung für die Wuderscher Passionsspiele 2018 und
- als neuer TOP 11 die Zuwendungen für Olivia Schubert stellvertretende Vorsitzende für die Dauer zwischen dem 21. August 2018 und dem 14. September 2018 behandelt.

Abstimmung

(mit 27 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

### Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 92/2018 (15.09.)

#### ***Betreff: Modifizierung der Tagesordnung der Sitzung der Vollversammlung der LdU vom 15. September 2018***

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen beschließt die Tagesordnung der Sitzung vom 15. September 2018 gemäß verschickter Tagesordnung mit folgenden Ergänzungen anzunehmen:

- als neuer TOP 3 wird der Rücktritt von Gábor Grundtner, Vollversammlungsmitglied,
- als neuer TOP 6 die Zusatzförderung für die Wuderscher Passionsspiele 2018 und
- als neuer TOP 11 die Zuwendungen für Olivia Schubert stellvertretende Vorsitzende für die Dauer zwischen dem 21. August 2018 und dem 14. September 2018 behandelt.

### Beschlussvorlage

#### ***Betreff: Annahme der modifizierten Tagesordnung der Sitzung der Vollversammlung der LdU vom 15. September 2018***

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen beschließt die modifizierte Tagesordnung der Sitzung vom 15. September 2018 anzunehmen.

Abstimmung

(mit 27 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

## Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 93/2018 (15.09.)

### Betreff: Annahme der modifizierten Tagesordnung der Sitzung der Vollversammlung der LdU vom 15. September 2018

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen beschließt die modifizierte Tagesordnung der Sitzung vom 15. September 2018 anzunehmen.

#### Tagesordnung:

1. Informierung über den Tod von Otto Heinek, Vorsitzender der LdU. Die mit dem Tod von Otto Heinek zusammenhängenden Aufgaben.  
*Referentin: Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*
2. Rücktritt von Angela Korb, Vollversammlungsmitglied  
*Referentin: Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*
3. Rücktritt von Gábor Grundtner, Vollversammlungsmitglied  
*Referentin: Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*
4. Bericht über die Wirtschaftsführung der LdU im 1. Halbjahr 2018  
*Referenten:*  
*Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*  
*Frau Marianna Tázzer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses*  

Qualifizierte Mehrheit
5. Vierte Modifizierung des Haushaltes der LdU 2018  
*Referenten:*  
*Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*  
*Frau Marianna Tázzer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses*  

Qualifizierte Mehrheit
6. Zusatzförderung für die Wuderscher Passionsspiele 2018  
*Referentin: Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*
7. Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn 2017, Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums und Bibliothek 2017  
*Referenten:*  
*Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*  
*Herr Josef Manz, Vorsitzender des Ausschusses für Kultur und Medien*
8. Tätigkeitsberichte des Valeria Koch Bildungszentrums, des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims und des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/2018  
*Referenten:*  
*Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*  
*Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses*



9. Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2017/2018  
Referenten:  
*Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*  
*Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses*
10. Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2017/2018  
Referenten:  
*Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*  
*Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses*
11. Zuwendungen für Olivia Schubert stellvertretende Vorsitzende für die Dauer zwischen dem 21. August 2018 und dem 14. September 2018  
Referentin: *Frau Ibohya Hock-Englender, Direktorin des Valeria Koch Bildungszentrums*
12. Informierung über die Regeln der Wahl der/ des neuen Vorsitzenden, der/des neuen stellvertretenden Vorsitzenden der LdU  
Referentin: *Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*
13. Wahl der/ des neuen Vorsitzenden der LdU, ggf. Wahl einer/ eines neuen stellvertretenden Vorsitzenden der LdU  
Referentin: *Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende* (mündliche Vorlage)
14. Zuwendungen der/ des neu gewählten Vorsitzenden  
Referentin: *Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*
15. Bericht über die Renovierung und Erweiterung des Valeria Koch Bildungszentrums  
Referenten: (mündliche Vorlage)  
*Frau Olivia Schubert, stellvertretende Vorsitzende*  
*Frau Ibohya Hock-Englender, Direktorin des Valeria Koch Bildungszentrums*
16. Bericht von Emmerich Ritter, Parlamentssprecher der Ungarndeutschen  
Referent: *Herr Imre Ritter, Parlamentssprecher der Ungarndeutschen* (mündliche Vorlage)
17. Sonstiges

## TOP 1

### **Informierung über den Tod von Otto Heinek, Vorsitzender der LdU. Die mit dem Tod von Otto Heinek zusammenhängenden Aufgaben.**

Frau Schubert: Es ist leider ein bürokratisches Muss, was wir machen müssen. Wir müssen auch offiziell über den Tod von Otto entscheiden und ich glaube es ist unsere Pflicht, ihn als unseren eigenen Verstorbenen anzusehen. Tehát, az elnök saját halottá nyilvánításáról szól az első előterjesztés. Kérem, hogy a Közgyűlés Heinek Ottót tekintse a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata saját halottjának, egyben azt is kérem a határozati javaslat szerint, hogy a Közgyűlés saját halottjának búcsúztatási költségeit a 2018. évi tartalék terhére biztosítsuk. Szeretném jelezni, hogy a megüresedett pozícióra, ugye Ottó esetében is egy közgyűlési tag

megüresedett pozíciójáról beszélünk. Egyeztetve Dr. Józán-Jilling Mihállyal, Tolna megyéből Patzelt Hajnalkát kívánják jelölni új tagnak. Ez csak egy tájékoztatás, erről még hivatalos döntés nincsen. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

#### **Határozati javaslat**

***Tárgy: Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnökének saját halottá nyilvánításáról. Heinek Ottó halálával összefüggő feladatok.***

1. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése Heinek Ottó elnök urat a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata saját halottjává nyilvánítja.
2. A Közgyűlés saját halottja búcsúztatásának költségeit a 2018. évi költségvetési tartalék terhére biztosítja.
3. A Közgyűlés felkéri a Magyarországi Németek országos Önkormányzata Hivatalvezetőjét, hogy Heinek Ottó elnök úr halálával kapcsolatos szükséges bejelentéseket és intézkedéseket tegye meg.

**Határidő: 2018. október 15.**

**Felelős: Elnökhelyettes**

Abstimmung

(mit 27 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

#### **Az MNOÖ Közgyűlésének 94/2018 (09.15.) számú határozata:**

***Tárgy: Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnökének saját halottá nyilvánításáról. Heinek Ottó halálával összefüggő feladatok.***

1. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése Heinek Ottó elnök urat a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata saját halottjává nyilvánítja.
2. A Közgyűlés saját halottja búcsúztatásának költségeit a 2018. évi költségvetési tartalék terhére biztosítja.
3. A Közgyűlés felkéri a Magyarországi Németek országos Önkormányzata Hivatalvezetőjét, hogy Heinek Ottó elnök úr halálával kapcsolatos szükséges bejelentéseket és intézkedéseket tegye meg.

**Határidő: 2018. október 15.**

**Felelős: Elnökhelyettes**



## TOP 2

### Rücktritt von Angela Korb, Vollversammlungsmitglied

Frau Schubert: Wie ich es vorher schon gesagt habe, haben wir inzwischen zwei Vollversammlungsmitglieder, die ihren Mitgliedschaft nicht weiterführen können, von ihrer Mitgliedschaft abdanken. Wir haben zu beiden die Rücktrittsschreiben beigefügt. Ich möchte zuerst unter TOP 2 die Abdankung von Angela Korb behandeln. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen?

Herr Manz: Es tut mir wirklich leid, dass eine junge Ungarndeutsche, die zu der ungarndeutschen Intelligenz gehört, gut ausgebildet ist, gut Deutsch spricht, sich für unsere Angelegenheiten interessiert und einsetzt, wegen solcher Gründe zurücktreten muss, wie Sie es geschildert hat. Wir waren hier in der LdU immer der Meinung, dass wir eine neutrale Haltung gegenüber Großpolitik und Parteien haben. Eine Minderheit kann nur so existieren, denn Politik kann sich ändern, wird sich auch ändern und dann, wenn man sich einseitig auf eine Seite stellt, dann kann es - wenn die Änderung eintritt - sehr negativ für die Minderheit sein. Alle politischen Parteien und alle politischen Seiten müssen die hier lebenden Minderheiten unterstützen, dementsprechend müssen wir uns auch äußern und auch benehmen. Es tut mir wirklich sehr leid, dass junge Leute deswegen von uns weggehen.

Frau Schubert: Danke. Weitere Anmerkungen oder Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

### Határozati javaslat:

#### *Tárgy: Korb Angéla közgyűlési tagságának megszűnése*

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése megállapítja, hogy Korb Angéla (sz.sz.: 2 820213 3674) 1078 Budapest, Nefelejcs u. 31. 3. emelet 1. sz. alatti lakos, aki az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület (székhelye: 2040 Budaörs, Liliom u. 15.) listáján szerzett mandátumot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésében, megbízatása a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 102. § (1) e) pontja alapján 2018. július 8. napjával megszűnt.

Az érintett a megbízatása megszűnését kimondó közgyűlési határozat felülvizsgálatát kérheti - jogszabálysértésre hivatkozással - a határozat kézhezvételétől számított 8 napon belül a Fővárosi Törvényeséktől (1055 Budapest, Markó u. 27. Postacím: Budapest 1363 Pf.: 16.).

### **I n d o k o l á s**

Korb Angéla 1078 Budapest, Nefelejcs u. 31. 3. emelet 1. sz. alatti lakos, az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület (székhelye: 2040 Budaörs, Liliom u. 15.) listáján szerzett mandátumot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésében.

Korb Angéla a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnökéhez eljuttatott 2018. július 8-án kelt nyilatkozatában a mandátumáról 2018. július 8-ával lemondott.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 102. § (1) e) pontja szerint „A nemzetiségi önkormányzati képviselő megbízatása lemondással megszűnik.

Fenti jogszabályhelyek alkalmazásával a Közgyűlés a rendelkező rész szerint határozott.

A jogorvoslati lehetőséget nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 106. § (6)-(9) bekezdései bekezdése biztosítják.

A Közgyűlés felkéri az elnökhelyettest, hogy a fenti határozatot az ülést követő munkanapon, az érintett önkormányzati képviselőnek, a Nemzeti Választási Bizottságnak és Budapest Főváros Kormányhivatálnak kézbesítse.

Felelős: Elnökhelyettes  
Határidő: 2018. szeptember 23.

Abstimmung  
(mit 27 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

### **Az MNOÖ Közgyűlésének 95/2018 (09.15.) számú határozata:**

#### ***Tárgy: Korb Angéla közgyűlési tagságának megszűnése***

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése megállapítja, hogy Korb Angéla (sz.sz.: 2 820213 3674) 1078 Budapest, Nefelejcs u. 31. 3. emelet 1. sz. alatti lakos, aki az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület (székhelye: 2040 Budaörs, Liliom u. 15.) listáján szerzett mandátumot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésében, megbízatása a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 102. § (1) e) pontja alapján 2018. július 8. napjával megszűnt.

Az érintett a megbízatása megszűnését kimondó közgyűlési határozat felülvizsgálatát kérheti - jogszabálysértésre hivatkozással - a határozat kézhezvételétől számított 8 napon belül a Fővárosi Törvényszéktől (1055 Budapest, Markó u. 27. Postacím: Budapest 1363 Pf.: 16.).

### **I n d o k o l á s**

Korb Angéla 1078 Budapest, Nefelejcs u. 31. 3. emelet 1. sz. alatti lakos, az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület (székhelye: 2040 Budaörs, Liliom u. 15.) listáján szerzett mandátumot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésében.

Korb Angéla a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnökéhez eljuttatott 2018. július 8-án kelt nyilatkozatában a mandátumáról 2018. július 8-ával lemondott.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 102. § (1) e) pontja szerint „A nemzetiségi önkormányzati képviselő megbízatása lemondással megszűnik.

Fenti jogszabályhelyek alkalmazásával a Közgyűlés a rendelkező rész szerint határozott.

A jogorvoslati lehetőséget nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 106. § (6)-(9) bekezdései bekezdése biztosítják.

A Közgyűlés felkéri az elnökhelyettest, hogy a fenti határozatot az ülést követő munkanapon, az érintett önkormányzati képviselőnek, a Nemzeti Választási Bizottságnak és Budapest Főváros Kormányhivatálnak kézbesítse.

Felelős: Elnökhelyettes  
Határidő: 2018. szeptember 23.

### TOP 3

#### **Rücktritt von Gábor Grundtner, Vollversammlungsmitglied**

Frau Schubert: Jetzt würden wir unter TOP 3 die Tischvorlage behandeln, und zwar die Abdankung von Gábor Grundtner. Mit Gábor haben wir mehrmals telefoniert und wir haben versucht ihn davon zu überzeugen, dass er sein Mandat noch ausübt, aber er hat gesagt, aus privaten Gründen ist er leider nicht im Stande dies weiter auszuführen. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen?

Herr Józán-Jilling: Ezeket a változásokat hivatalosan a Választási Bizottsághoz kell beadni? Lehet-e azzal számolni a következő közgyűlésre, hogy az új jelölt tagok az esküt letehessék.

Herr Dr. Buzál: Igen, én azt gondolom, hogy igen. Mi egyeztettünk valamennyi jelölt szervezettel, így a tolna megyeivel, a baranya megyeivel és a győr-moson-sopron megyeivel, valamint az EMNÖSZ-szel. Megvannak a jelölések, amiket mi hétfőn beviszünk a Nemzeti Választási Irodához. Van egy határidő bírósági megtámadásra, ha az eredményesen vagy eredménytelenül lezajlik, akkor tud a NVB dönteni. Én úgy gondolom, hogy a novemberi közgyűlésen lehetséges a teljes közgyűlés feltöltése.

Frau Schubert: Danke. Ich möchte auch inoffiziell berichten, dass die Komitate schon Namen genannt haben. In dem Falle von Branau ist das Agárdi Gábor und in dem Falle von Győr-Moson-Sopron, Unger Ica. Gibt es weitere Fragen oder Anmerkungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

#### **Határozati javaslat**

##### ***Tárgy: Grundtner Gábor közgyűlési tagságának megszűnése***

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése megállapítja, hogy Grundtner Gábor (sz.sz.: 1 710324 0277) 9181 Kimle, Fő út 113. sz. alatti lakos, aki az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület (székhelye: 2040 Budaörs, Liliom u. 15.) listáján szerzett mandátumot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésében, megbízatása a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 102. § (1) e) pontja alapján 2018. szeptember 14. napjával megszűnt.

Az érintett a megbízatása megszűnését kimondó közgyűlési határozat felülvizsgálatát kérheti - jogszabálysértésre hivatkozással - a határozat kézhezvételétől számított 8 napon belül a Fővárosi Törvényszéktől (1055 Budapest, Markó u. 27. Postacím: Budapest 1363 Pf.: 16.).

#### **I n d o k o l á s**

Grundtner Gábor 9181 Kimle, Fő út 113. sz. alatti lakos, az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület (székhelye: 2040 Budaörs, Liliom u. 15.) listáján szerzett mandátumot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésében.

Grundtner Gábor a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűléséhez eljuttatott 2018. szeptember 11-én kelt nyilatkozatában a mandátumáról 2018. szeptember 14-ével lemondott.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 102. § (1) e) pontja szerint „A nemzetiségi önkormányzati képviselő megbízatása lemondással megszűnik.

Fenti jogszabályhelyek alkalmazásával a Közgyűlés a rendelkező rész szerint határozott.  
A jogorvoslati lehetőséget nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 106. § (6)-(9) bekezdései bekezdése biztosítják.

A Közgyűlés felkéri az elnökhelyettest, hogy a fenti határozatot az ülést követő munkanapon, az érintett önkormányzati képviselőnek, a Nemzeti Választási Bizottságnak, és Budapest Főváros Kormányhivatalának kézbesítse.

Felelős: Elnökhelyettes  
Határidő: 2018. szeptember 18.

Abstimmung  
(mit 27 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

### **Az MNOÖ Közgyűlésének 96/2018 (09.15.) számú határozata:**

#### ***Tárgy: Grundtner Gábor közgyűlési tagságának megszűnése***

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése megállapítja, hogy Grundtner Gábor (sz.sz.: 1 710324 0277) 9181 Kimle, Fő út 113. sz. alatti lakos, aki az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület (székhelye: 2040 Budaörs, Liliom u. 15.) listáján szerzett mandátumot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésében, megbízatása a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 102. § (1) e) pontja alapján 2018. szeptember 14. napjával megszűnt.

Az érintett a megbízatása megszűnését kimondó közgyűlési határozat felülvizsgálatát kérheti - jogszabálysértésre hivatkozással - a határozat kézhezvételétől számított 8 napon belül a Fővárosi Törvényszéktől (1055 Budapest, Markó u. 27. Postacím: Budapest 1363 Pf.: 16.).

### **I n d o k o l á s**

Grundtner Gábor 9181 Kimle, Fő út 113. sz. alatti lakos, az Észak Magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület (székhelye: 2040 Budaörs, Liliom u. 15.) listáján szerzett mandátumot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésében.

Grundtner Gábor a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűléséhez eljuttatott 2018. szeptember 11-én kelt nyilatkozatában a mandátumáról 2018. szeptember 14-ével lemondott.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 102. § (1) e) pontja szerint „A nemzetiségi önkormányzati képviselő megbízatása lemondással megszűnik.

Fenti jogszabályhelyek alkalmazásával a Közgyűlés a rendelkező rész szerint határozott.

A jogorvoslati lehetőséget nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 106. § (6)-(9) bekezdései bekezdése biztosítják.

A Közgyűlés felkéri az elnökhelyettest, hogy a fenti határozatot az ülést követő munkanapon, az érintett önkormányzati képviselőnek, a Nemzeti Választási Bizottságnak, és Budapest Főváros Kormányhivatalának kézbesítse.

Felelős: Elnökhelyettes  
Határidő: 2018. szeptember 18.

## TOP 4

### Bericht über die Wirtschaftsführung der LdU im 1. Halbjahr 2018

Az előterjesztéshez kérdés, hozzászólás nem volt.

#### Határozati javaslat

#### Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2018. I. félévi költségvetési beszámolójának elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben, az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben megfogalmazottak alapján az Önkormányzat és költségvetési szervei 2018. évi gazdálkodásának I. félévi helyzetéről szóló beszámolót az alábbiak szerint hagyja jóvá.

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	5.001.557	5.853.076	3.496.240	59,73
Kiadások főösszege	5.001.557	5.853.076	2.837.300	48,48

Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak összesített teljesítését a 2. és 4. számú mellékletek tartalmazzák.

Az Önkormányzat és költségvetési szervei költségvetési gazdálkodásának 2018. I. félévi teljesítését a Közgyűlés az alábbiak szerint fogadja el:

MNOÖ Hivatala:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	181.163.	192.241	94.082	48,94
Kiadások főösszege	181.163.	192.241	80.828	42,05

Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	36.515	37.215	19.175	51,52
Kiadások főösszege	36.515	37.215	16.909	45,44



Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	304.489	326.415	175.391	53,73
Kiadások főösszege	304.489	326.415	161.202	49,39

Koch Valéria Iskolaközpont:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	1.090.653	1.223.039	653.481	53,43
Kiadások főösszege	1.090.653	1.223.039	594.026	48,57

Schiller Gimnázium:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	584.251	652.288	345.085	52,90
Kiadások főösszege	584.251	652.288	221.127	41,60

Magyarországi Német Színház:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	113.313	127.001	69.111	54,42
Kiadások főösszege	113.313	127.001	61.146	48,15



Önkormányzat:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	2.691.173	3.294.878	2.139.915	64,95
Kiadások főösszege	2.691.173	3.294.878	1.651.868	50,13

Az Intézmények bevételeit a 3. számú melléklet, kiadásait az 5. számú mellékletek tartalmazzák részletesen.

Az Önkormányzat 2018. évi I. félévi teljesített működési és felhalmozási mérlegét a 6. számú melléklet tartalmazza

Az Önkormányzat felhalmozási kiadásait a 7. számú melléklet, az Önkormányzat által nyújtott támogatásokat a 8. számú melléklet részletezve tartalmazza.

**Felelős: Elnökhelyettes**

**Határidő: azonnal**

Abstimmung

(mit 27 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

**Az MNOÖ Közgyűlésének 97/2018. (09.15.) sz. határozata:**

**Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2018. I. félévi költségvetési beszámolójának elfogadása**

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben, az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendeletben megfogalmazottak alapján az Önkormányzat és költségvetési szervei 2018. évi gazdálkodásának I. félévi helyzetéről szóló beszámolót az alábbiak szerint hagyja jóvá.

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	5.001.557	5.853.076	3.496.240	59,73
Kiadások főösszege	5.001.557	5.853.076	2.837.300	48,48

Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak összesített teljesítését a 2. és 4. számú mellékletek tartalmazzák.

Az Önkormányzat és költségvetési szervei költségvetési gazdálkodásának 2018. I. félévi teljesítését a Közgyűlés az alábbiak szerint fogadja el:

MNOÖ Hivatala:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	181.163.	192.241	94.082	48,94
Kiadások főösszege	181.163.	192.241	80.828	42,05

Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	36.515	37.215	19.175	51,52
Kiadások főösszege	36.515	37.215	16.909	45,44

Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	304.489	326.415	175.391	53,73
Kiadások főösszege	304.489	326.415	161.202	49,39

Koch Valéria Iskolaközpont:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	1.090.653	1.223.039	653.481	53,43
Kiadások főösszege	1.090.653	1.223.039	594.026	48,57

Schiller Gimnázium:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	584.251	652.288	345.085	52,90
Kiadások főösszege	584.251	652.288	221.127	41,60

Magyarországi Német Színház:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	113.313	127.001	69.111	54,42
Kiadások főösszege	113.313	127.001	61.146	48,15

Önkormányzat:

Megnevezés	Eredeti	Módosított	2018. I. félévi teljesítés	
	előirányzat (e Ft)		összege (e Ft)	%-a
Bevételek főösszege	2.691.173	3.294.878	2.139.915	64,95
Kiadások főösszege	2.691.173	3.294.878	1.651.868	50,13

Az Intézmények bevételeit a 3. számú melléklet, kiadásait az 5. számú mellékletek tartalmazzák részletesen.

Az Önkormányzat 2018. évi I. félévi teljesített működési és felhalmozási mérlegét a 6. számú melléklet tartalmazza

Az Önkormányzat felhalmozási kiadásait a 7. számú melléklet, az Önkormányzat által nyújtott támogatásokat a 8. számú melléklet részletezve tartalmazza.

**Felelős: Elnökhelyettes**

**Határidő: azonnal**

## TOP 5

### Vierte Modifizierung des Haushaltes der LdU 2018

Frau Tóth-Szabó: A negyedik módosításra tulajdonképpen részben egy jogszabályi hivatkozásunk van, hiszen az intézményeknek a két közgyűlés között van lehetőségük az előirányzatokon belüli saját átcsoportosításra. A szöveges anyagból is kiderül, hogy tulajdonképpen volt olyan intézmény, ahol a bevétel és a kiadás főösszeg nem is változott. Két intézménynél történt tulajdonképpen árbevétel növekedés, a Német Színháznál a Minisztériumi támogatás, 18,5 millió forint, illetve 2,3 millió forinttal a Pedagógiai Intézet májusi és nyári programjaira érkezett köznevelési megállapodás alapján történő támogatás. A Koch Valéria Iskolaközpontnál van az elhúzódot beruházás miatt egy tizenvalahány milliós karbantartás csökkenés, amit át kellett terveznünk a beruházási oldalra.

Frau Schubert: Gibt es weitere Fragen oder Anmerkungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

#### Határozati javaslat:

**Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2018. évi költségvetésének 4. számú módosítása**

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvényt, az önkormányzat 2018. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2018. évi költségvetésről szóló 106/2017.(11. 18.) számú határozatát (továbbiakban: Költségvetési határozat) az alábbiak szerint módosítja:

1. A Költségvetési határozat I.1. pontja helyébe a következő lép:

#### **A 2018. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege**

„A Közgyűlés a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata bevételi és kiadási főösszegét 29. 093. 000 Ft-tal növeli, ezáltal a **bevételi és kiadási főösszeget**

**5. 882. 169. 000 Ft-ban állapítja meg, mely azonos a költségvetési bevétel és kiadás főösszegével.”**

2. A Költségvetési határozat I.4 pontjában meghatározott 1-10. mellékletek helyére a következő mellékletek lépnek:
  - (1) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételeit és kiadásait kiemelt előirányzatok szerinti bontásban az 1. számú melléklet tartalmazza.
  - (2) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.
  - (3) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételeit bevételi forrásonként a 3. számú melléklet tartalmazza.
  - (4) Az önkormányzati kiadásokat előirányzatonként a 4. számú melléklet tartalmazza.

- (5) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait előirányzatonként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.
- (6) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 6. számú melléklet tartalmazza.
- (7) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (8) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.
- (9) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.
- (10) Az MNOÖ irányítása alatt álló költségvetési szervek létszámadatai a 10. számú melléklet tartalmazza.

A Költségvetési határozat további pontjai változatlanok.

A Költségvetési határozat rendelkezéseit 2018. szeptember 17. napjával kell alkalmazni.

**Határidő: folyamatos**

**Felelős: elnökhelyettes, hivatalvezető, intézmények vezetői**

Abstimmung

(mit 27 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

**Az MNOÖ Közgyűlésének 98/2018. (09.15.) sz. határozata:**

***Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2018. évi költségvetésének 4. számú módosítása***

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht), a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Kormányrendelet (továbbiakban: Ávr.) alapján, figyelembe véve Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvényt, az önkormányzat 2018. évi költségvetéséről a következő határozatot hozza:

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2018. évi költségvetésről szóló 106/2017.(11. 18.) számú határozatát (továbbiakban: Költségvetési határozat) az alábbiak szerint módosítja:

3. A Költségvetési határozat I.1. pontja helyébe a következő lép:

**A 2018. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak főösszege**

„A Közgyűlés a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata bevételi és kiadási főösszegét 29. 093. 000 Ft-tal növeli, ezáltal a **bevételi és kiadási főösszeget**

**5. 882. 169. 000 Ft-ban állapítja meg, mely azonos a költségvetési bevétel és kiadás főösszegével.”**

4. A Költségvetési határozat I.4 pontjában meghatározott 1-10. mellékletek helyére a következő mellékletek lépnek:

(11) Az önkormányzati szintű és a költségvetési szervek bevételeit és kiadásait kiemelt előirányzatok szerinti bontásban az 1. számú melléklet tartalmazza.

(12) Az önkormányzati bevételeket bevételi forrásonként a 2. számú melléklet tartalmazza.

- (13) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás bevételeit bevételi forrásonként a 3. számú melléklet tartalmazza.
- (14) Az önkormányzati kiadásokat előirányzatonként a 4. számú melléklet tartalmazza.
- (15) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás kiadásait előirányzatonként, valamint az engedélyezett létszámkereteket az 5. számú melléklet tartalmazza.
- (16) Az önkormányzat működési és felhalmozási mérlegét, közgazdasági tagolásban a 6. számú melléklet tartalmazza.
- (17) A költségvetési szervek és az önkormányzati feladatellátás felhalmozási kiadásait címenként a 7. számú melléklet tartalmazza.
- (18) A tartalékok részletezését a 8. számú melléklet tartalmazza.
- (19) Az önkormányzat által nyújtott támogatások részletezését a 9. számú melléklet tartalmazza.
- (20) Az MNOÖ irányítása alatt álló költségvetési szervek létszámadatai a 10. számú melléklet tartalmazza.

A Költségvetési határozat további pontjai változatlanok.

A Költségvetési határozat rendelkezéseit 2018. szeptember 17. napjával kell alkalmazni.

**Határidő: folyamatos**

**Felelős: elnökhelyettes, hivatalvezető, intézmények vezetői**

## **TOP 6**

### **Zusatzförderung für die Wuderscher Passionsspiele 2018**

Frau Schubert: A Budaörsi Passió 2018. évi többlettámogatására Ritter Imrétől érkezett egy kérelem, melyet csatoltunk is az előterjesztéshez. Az előterjesztés kapcsán igyekeztem megismerni a háttérét a támogatásnak. A Budaörsi Passiót a 2018. évi költségvetésünk terhére a Közgyűlés 3 millió forinttal támogatta. Az eredeti kérelemben egy 4 millió forintos támogatás szerepelt, amiből a Közgyűlés 3 millió forintot fogadott el. A legutóbbi ülésen Imre jelezte, hogy még nincsenek meg a számok, de tudva levő, hogy többletköltségek fognak felmerülni. Heinek Ottó kérte, hogy amennyiben érkezik kérelem a többletköltség támogatása tárgyában, akkor azt a Pénzügyi és Ellenőrző Bizottság és a Kulturális és Média Bizottság is tárgyalja. Mindkét bizottságnak beterjesztettük a kérelmet és a következő indoklással szeretnénk egy 700.000 Ft-os támogatást adni. A kérelemben Imre jelezte, hogy az egyesületnek van egyrészt egy 1.354.000 Ft-os vesztesége, illetve, hogy az előadásokhoz kapcsolódóan még utómunkálatok vannak, ezek a jelmezek mosatása, szakszerű tárolása és szállítása. A 3 millió forintos támogatást az LdU a Passió német nyelvű előadásainak a támogatására ítélte oda, és úgy gondolom, szorosan kapcsolódik magához az előadásokhoz is, hogy az előadásoknak bizonyos utószolgáltatásai is vannak, ezért kérem, hogy ezeket támogassuk. Ami miatt a veszteség kapcsán nem tudunk tiszta képet alkotni az az, hogy itt az egyesület működéséről, veszteség kimutatásáról van szó. Már az előző támogatásnál is jeleztük, hogy mi magát a rendezvényt, nem az egyesületet támogatjuk.

Frau Tázer: A pénzügyi bizottság ma délelőtti ülésén tárgyalta a kérelmet és támogatja ezt az egyszeri vissza nem térítendő 700.000 Ft-os támogatás nyújtását. Azért tudjuk, hogy a beruházásainknál még sok-sok nyitott kérdés van, amit be kéne fejezni, ezért ennél többet semmiképpen nem tartottunk jónak.

Herr Manz: Nálunk, magyarországi németeknél majdnem minden héten vannak rendezvények, ezt helyileg önkormányzatok, egyesületek szervezik és ez nagyon örömteli dolog. Az LdU-nak van egy olyan alapelve, hogy azokat a szervezeteket támogatja, illetve azokat a programokat, amelyeknek országos kisugárzása van. Természetesen a Budaörsi Passió ehhez tartozik. Azok a pénzügyi eszközök, amik nekünk rendelkezésre állnak, azokat nagyon be kell osztani, mert mi



ugye fenntartók vagyunk, intézmények vannak nálunk, ahol előfordulhatnak olyan pénzügyi gondok, amelyeket át kell tudni hidalni. Nagyon meg kell fontolni, hogyan osszuk be a pénzünket. A kulturális bizottság megtárgyalta a kérelmet és az a vélemény alakult ki, hogy elsőszámú prioritást élveznek a saját intézmények, főleg az oktatási intézmények, de ha van lehetőség más rendezvényeket is támogatni, akkor kötelességünk azokat támogatni. Ezt a 700.000 Ft-os támogatást 1 ellenszavazattal elfogadta el a bizottság.

Frau Schubert: Danke. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzenken?

Herr Ritter: Nem szeretnék most nyilatkozni. Majd a későbbiekben kérnék egy teljes napirendi pontot a Budaörsi Passiónak, ahol részletesebben majd át lehet beszélni.

Herr Heil: Azt beszéltük bizottsági ülésen is, hogy tényleg annyi rendezvény van és egyre több olyan rendezvény van, ami tényleg öregbíti a németiséget és nem akartok most fölhozni itt példákat. Ez a 3 millió forint se kis pénz és mindenki próbálja tartani magát ehhez, mert ha itt elindul egy láncreakció, akkor a jövőben akármelyik egyesület ekkora támogatást kérhet. Jó dolog ez a Passió, de nem szeretném, ha itt beleszaladnánk abba, hogy jövőre 5 millió forint kell és azután még több és még több, mivel főleg ez egy egyesület. Próbáljunk meg úgy gazdálkodni, hogy kijöjjünk a pénzünkből.

Frau Schubert: Danke. Gibt es weitere Fragen oder Anmerkungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

*Herr Heilig ist angekommen. So ist der Zahl der Vollversammlungsmitgliedern 28.*

### **Határozati javaslat**

#### **Tárgy: Budaörsi Passió 2018. évi többléttámogatása**

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Budaörsi Passió Egyesület részére a 2018. évi passiójátékok megrendezésére további 700.000,- Ft, azaz hétszázezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, a 2018. évi költségvetési tartalék terhére.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a német nyelvű előadások megtartása támogatása céljából a támogatás kiutalásához szükséges támogatási szerződést kösse meg, egyben a szerződésben rögzítetteknek megfelelően gondoskodjon az összeg kiutalásáról.

**Határidő: 2018. október 15.**

**Felelős: Elnök**

Abstimmung

(mit 26 Ja-Stimmen und mit 2 Gegenstimmen angenommen)

### **Az MNOÖ Közgyűlésének 99/2018 (09.15.) számú határozata:**

#### **Tárgy: Budaörsi Passió 2018. évi többléttámogatása**

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Budaörsi Passió Egyesület részére a 2018. évi passiójátékok megrendezésére további 700.000,- Ft, azaz hétszázezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, a 2018. évi költségvetési tartalék terhére.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a német nyelvű előadások megtartása támogatása céljából a támogatás kiutalásához szükséges támogatási szerződést kösse meg, egyben a szerződésben rögzítetteknek megfelelően gondoskodjon az összeg kiutalásáról.

**Határidő: 2018. október 15.**

**Felelős: Elnök**

#### **TOP 7**

#### **Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn 2017, Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums und Bibliothek 2017**

Herr Manz: Ihr habt eine Vorlage und darin hab ihr zwei Berichte, die sehr gut zusammengestellt und sehr ausführlich sind. Das Zentrum organisiert weiterhin sehr gute Programme. Bei der DBU war ein Führungswechsel, wie Ihr schon wisst. Frau Lotz konnte an der Sitzung nicht teilnehmen, trotzdem haben wir das Thema besprochen und wir schlagen vor, dass die Vollversammlung beide Beschlüsse annimmt. Danke schön.

Herr Ritter: Zur DBU. Erstmals in 2015 konnten wir es schaffen, dass die DBU eine extra Unterstützung bekommt, was aber vom Minister abhängig war. In 2016 haben sie es in das normale Budget reingetan, aber es blieb weiterhin die gleiche Summe. Ich versuche, dass in 2020 die Förderung von den vier Theatern in den offiziellen Haushalt reinkommt, damit es nicht jedes Jahr vom Minister genehmigt werden muss.

Frau Schubert: Vielen Dank. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

#### **Beschlussantrag Nr. 1:**

#### **Betreff: Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn 2017**

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn über das Haushaltsjahr 2017 laut Vorlage an.

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

**Frist: sofort**

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

#### **Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 100/2018 (15.09.)**

#### **Betreff: Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn 2017**

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht der Deutschen Bühne Ungarn über das Haushaltsjahr 2017 laut Vorlage an.

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

**Frist: sofort**

**Beschlussantrag Nr. 2:**

***Betreff: Tätigkeitsbericht vom Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek über das Haushaltsjahr 2018***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht vom Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek über das Haushaltsjahr 2017 laut Vorlage an.

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**  
**Frist: sofort**

Abstimmung  
(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

**Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 101/2018 (15.09.)**

***Betreff: Tätigkeitsbericht vom Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek über das Haushaltsjahr 2018***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht vom Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrum und Bibliothek über das Haushaltsjahr 2017 laut Vorlage an.

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**  
**Frist: sofort**

**TOP 8**

**Tätigkeitsberichte des Valeria Koch Bildungszentrums, des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims und des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/2018**

Herr Schindler: Wir haben mit dem Ausschuss über diesen Tagesordnungspunkt nicht viel sprechen müssen, weil die schriftlichen Informationen sehr imponierend waren. Wir können sehen, dass unsere Gymnasien sehr gefragt sind, was bedeutet, dass in diesen Institutionen so eine Arbeit läuft, welche die Leute anlockt. Die Abiturergebnisse, die Studienmöglichkeiten und die Wettbewerberfolge sind meiner Meinung nach über den Durchschnitt der ungarischen Schulen. Ich würde die Vollversammlung bitten, diese Berichte anzunehmen.

Frau Schubert: Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

**Beschlussantrag Nr. 1.**

***Betreff: Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2017/2018***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2017/18 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

**Beschluss Nr. 102/2018 (15.09.) der Vollversammlung der LdU:**

***Betreff: Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2017/2018***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Valeria Koch Bildungszentrums über das Schuljahr 2017/18 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

**Beschlussantrag Nr. 2.**

***Betreff: Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/2018***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/18 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

**Beschluss Nr. 103/2018 (15.09.) der Vollversammlung der LdU:**

***Betreff: Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/2018***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Friedrich Schiller Gymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/18 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

**Beschlussantrag Nr. 3.**

***Betreff: Tätigkeitsbericht des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/2018***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/18 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

**Beschluss Nr. 104/2018 (15.09.) der Vollversammlung der LdU:**

***Betreff: Tätigkeitsbericht des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/2018***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims über das Schuljahr 2017/18 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

**TOP 9**

**Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2017/2018**

*Az előterjesztéshez kérdés, hozzászólás nem volt.*

### Beschlussantrag

#### ***Betreff: Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2017/18***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2017/2018 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

### Beschluss Nr. 105/2018 (15.09.) der Vollversammlung der LdU:

#### ***Betreff: Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2017/18***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht des Ungarndeutschen Bildungszentrums Baja über das Schuljahr 2017/2018 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

### **TOP 10**

#### **Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2017/2018**

Herr Schindler: Die Audi Hungaria Schule ist eine neue Schule. Sie suchen noch ihre Wege in mehrere Hinsichten, aber ich bin der Meinung, dass die Arbeit sehr gut läuft. Im Juni hatte die Audi Schule das erste Abitur. Danke.

Frau Schubert: Ich möchte nur noch sagen, dass gestern die feierliche Übergabe des neuen Kindergartens war. Es sind jetzt statt 2 nun 4 Gruppen im Kindergarten. Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

### Beschlussantrag

#### ***Betreff: Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2017/18***

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2017/2018 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**

**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**



Abstimmung  
(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

**Beschluss Nr. 106/2018 (15.09.) der Vollversammlung der LdU:**

**Betreff: Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2017/18**

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Tätigkeitsbericht der Audi Hungaria Schule Győr über das Schuljahr 2017/2018 laut Vorlage an.

**Frist: sofort**  
**Verantwortlich: stellvertretende Vorsitzende**

**TOP 11**

**Zuwendungen für Olivia Schubert stellvertretende Vorsitzende für die Dauer zwischen dem 21. August 2018 und dem 14. September 2018**

Frau Engländer-Hock: Es geht hier darum, dass Frau Schubert seit dem 21. August die Aufgaben des Vorsitzenden als stellvertretende Vorsitzende ausgeführt hat und es geht darum, dass sie auch in diesem Zeitraum das entsprechende Entgelt bekommt. Es handelt sich um brutto 860.000 Forint. Ich möchte euch darum bitten, dass wir diesen Vorschlag annehmen.

Frau Schubert: Ich möchte mich dafür bedanken, allerdings möchte ich sagen, dass es für mich natürlich war, dass ich in dieser Übergangsphase einspringen muss, und so die Kontinuität gesichert ist und ich habe dafür keine Gegenleistungen erwartet, deswegen werde ich dagegen stimmen.

Frau Engländer-Hock: Es geht hier nicht darum, dass wir nicht alle denken, dass du das als selbstverständlich empfunden hast, jetzt diese Aufgaben zu übernehmen um die Kontinuität zu sichern. Ich denke das sind zwei völlig unterschiedliche Sachen und ich möchte dich bitten, dich höchstens zu enthalten, aber nicht dagegen zu stimmen.

Frau Schubert: Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

**Határozati javaslat:**

***Tárgy: Schubert Olívia elnökhelyettes javadalmazása 2018. augusztus 21-e és 2018. szeptember 14-e között***

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése (továbbiakban: Közgyűlés) megköszöni Schubert Olívia asszonynak a 2018. augusztus 21-e és 2018. szeptember 14-e közötti munkáját, melyet Heinek Ottó elnök úr halálát követően a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnökhelyetteseként végzett.

A Közgyűlés Schubert Olívia részére a 2018. augusztus 21-e és 2018. szeptember 14-e közötti időszakra bruttó 860.000,- Ft összegű megbízási díjat állapít meg.

A Közgyűlés felkéri a Hivatalvezetőt, hogy a kifizetéshez szükséges intézkedéseket tegye meg.

**Határidő: soron kívül**  
**Felelős: Hivatalvezető**

Abstimmung  
(mit 27 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung angenommen)

#### **Az MNOÖ Közgyűlésének 107/2018. (09.15.) számú határozata**

***Tárgy: Schubert Olívia elnökhelyettes javadalmazása 2018. augusztus 21-e és 2018. szeptember 14-e között***

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése (továbbiakban: Közgyűlés) megköszöni Schubert Olívia asszonynak a 2018. augusztus 21-e és 2018. szeptember 14-e közötti munkáját, melyet Heinek Ottó elnök úr halálát követően a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnökhelyetteseként végzett.

A Közgyűlés Schubert Olívia részére a 2018. augusztus 21-e és 2018. szeptember 14-e közötti időszakra bruttó 860.000,- Ft összegű megbízási díjat állapít meg.

A Közgyűlés felkéri a Hivatalvezetőt, hogy a kifizetéshez szükséges intézkedéseket tegye meg.

**Határidő: soron kívül**  
**Felelős: Hivatalvezető**

#### **TOP 12**

**Informierung über die Regeln der Wahl der/ des neuen Vorsitzenden, der/des neuen stellvertretenden Vorsitzenden der LdU**

*Schubert Olívia elnökhelyettes ismertette az elnök- és elnökhelyettesválasztás szabályait. Az előterjesztéshez kérdés, hozzászólás nem volt.*

### TOP 13

#### **Wahl der/des neuen Vorsitzenden der LdU, ggf. Wahl einer/ eines neuen stellvertretenden Vorsitzenden der LdU**

Frau Schubert: Sehr geehrte Vollversammlung! Laut der Bestimmungen des Nationalitätengesetzes müssen wir einen Ausschuss wählen, der die Mandate der Abgeordneten überprüft, die Stimmen bei den bevorstehenden Wahlen auszählt und garantiert, dass bei den Abstimmungen alles rechtmäßig verläuft. Ich schlage vor, dass wir Emil Koch zum Vorsitzenden und Mónika Sax bzw. László Szax zu Mitgliedern der Wahlkommission wählen. Gibt es andere Vorschläge?

Es gibt keine. Ich frage die Nominierten: Nehmen sie die Nominierung an?

Herr Koch: Ich nehme die Nominierung dankend an. Bejelentem személyes érintettséget.

Frau Sax: Ich nehme die Nominierung dankend an. Bejelentem személyes érintettséget.

Herr Szax: Ich nehme die Nominierung dankend an. Bejelentem személyes érintettséget.

Frau Schubert: Ich bitte um Abstimmung!

#### **Beschlussantrag**

##### **Betreff: Wahl der Mitglieder der Wahlkommission**

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen wählt Herrn Emil Koch zum Vorsitzenden und Frau Monika Sax und Herrn László Szax zu Mitgliedern der Wahlkommission der LdU.

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

#### **Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 108/2018 (15.09.)**

##### **Betreff: Wahl der Mitglieder der Wahlkommission**

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen wählt Herrn Emil Koch zum Vorsitzenden und Frau Monika Sax und Herrn László Szax zu Mitgliedern der Wahlkommission der LdU.

Herr Koch: Köszönöm. Schubert Olívia az előző napirendi pontban részletesen tájékoztatott mindenkit az elnökválasztás menetéről, amely összefoglalva a következő:

Az Önkormányzat hatályos szervezeti és működési szabályzata szerint az elnök személyére a közgyűlés bármely tagja javaslatot tehet. Jelölt az lesz, aki megszerezzi a képviselők legalább 25%-ának támogatását. A választás titkos szavazással történik. A jelöltek bármelyikének kérelmére zárt ülés rendelhető el.

Elnök az a jelölt lesz, aki megszerzi a megválasztott képviselők szavazatainak több mint felét. Ha ezt egyik jelölt sem éri el, akkor a második fordulóban csak a két legtöbb szavazatot elért jelölt indulhat.

Felkérem a közgyűlési tagokat a jelölésre. A jelöltek nyilatkoznak majd arról, hogy elfogadják-e a jelölést.

Frau Englender-Hock: Szeretném Schubert Olíviát jelölni az elnöki posztra.

Herr Koch: Van más jelölt? Nincs. Olívia, elfogadod a jelölést?

Frau Schubert: Igen, elfogadom, és bejelentem személyes érintettségemet.

Herr Koch: Rendben, akkor szavazzunk.

### **Beschlussantrag**

***Betreff: Nominierung von Frau Olivia Schubert für das Amt der Vorsitzenden der Vollversammlung der LdU***

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen nominiert Frau Olivia Schubert für das Amt der Vorsitzenden der LdU.

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

### **Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 109/2018 (15.09.)**

***Betreff: Nominierung von Frau Olivia Schubert für das Amt der Vorsitzenden der Vollversammlung der LdU***

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen nominiert Frau Olivia Schubert für das Amt der Vorsitzenden der LdU.

Herr Koch: Ich stelle fest, dass Olivia Schubert mehr als 25 % der Stimmen erhalten hat, und somit als Nominierte für den Posten der Vorsitzenden zu betrachten ist. Frau Schubert ist die einzige Nominierte. Für die Erstellung der Stimmzettel verordne ich eine Pause.

*Pause.*

Herr Koch: Es folgt nun die geheime Wahl. Ich bitte alle ihre Stimmen abzugeben.

*Es findet die geheime Wahl der Vorsitzenden der LdU - anhand der vorbereiteten Stimmzettel - statt.*

Herr Koch: Für die Auszählung der Stimmen verordne ich eine Pause.

*Während der Pause werden die Stimmen von der Wahlkommission ausgezählt.*

Herr Koch: Ich stelle das Ergebnis der Wahl der Vorsitzenden der LdU fest. 28 Wahlberechtigte haben an der Wahl teilgenommen. Alle 28 abgegebenen Stimmen waren gültig. Alle 28 Stimmen wurden für Olivia Schubert abgegeben, so wurde sie einstimmig zur Vorsitzenden der LdU gewählt. Ich gratuliere zu ihrer Wahl zur Vorsitzenden der LdU!

### Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 110/2018 (15.09.)

#### Betreff: Wahl der Vorsitzenden der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen

Die Vollversammlung der LdU wählt einstimmig, mit 28 gültigen Stimmen Olivia Schubert zur Vorsitzenden der LdU.

Frau Schubert: Köszönöm szépen kedves Szavazatszámoló bizottság. Természetesen nagyon örülök annak, hogy ilyen egyhangú és egyértelmű lett a döntés. Senki nem kívánja magának, hogy ilyen körülmények között vállaljon el egy pozíciót. Ich werde nach meinem besten Wissen und Gewissen alles dafür tun, dass hier alles wirklich ihre Kontinuität hat. Ez erről az egy éves, még fennmaradó időszakról szól, és úgy gondolom, hogy Ottó rengeteget hagyott hátra nekünk, nagyon sok mindent, amin még tudunk dolgozni, és ami még támogat minket. Ennek szellemében szeretnék majd szolgálni. Köszönöm szépen.

Herr Koch: Még egyszer gratulálunk. Mostantól a megválasztott elnök fogja vezetni az ülést, de mivel az elnökhelyettesi pozíció ezúton megüresedett, így meg kell választanunk az új elnökhelyettest.

*Koch Emil ismertette a közgyűléssel az elnökhelyettesjelölés- és választás szabályait.*

Herr Koch: Fel szeretném kérni a közgyűlési tagokat a jelölésre.

Herr Manz: Szerintem meg kellene kérdeznünk az elnököt, kivel szeretne együtt dolgozni.

Frau Schubert: Köszönöm. Össze kell fognunk és össze kell tartanunk. Legyen meg az az együttműködési és bizalmi viszony, ami az önkormányzatot eddig is jellemezte. Ki az a személy, akivel én olyan bizalmi viszonyban és egy olyan konstruktív együttműködésben tudnék dolgozni, amely úgy gondolom, hogy segítene nekünk? Itt egyből több személy neve is felvetődik, ugyanakkor azt is hozzá kell fűzni, hogy vannak olyan személyek, akik már most kitöltik az adott szakterületen azokat a felelőségeket és kötelességeket, amelyet ők vállaltak és nem szeretném tőlük ezt elvenni. Én úgy gondolom, hogy egy kiegyensúlyozott és több területen is megálló önkormányzatot kell tovább vinnünk, így elsősorban egy általános elnökhelyettesben gondolkodom, aki természetesen mindazon témákban otthon van, amelyek számunkra a központi témák, ilyen az oktatás, ilyen az önkormányzati élet, természetesen ismeri már több éve a nemzetiségi munkát. Egy kiegyensúlyozott, észérvekkkel és józan gondolkodással működő emberként ismertem meg, és ezért én Waldmann-né Baudentisztl Évát szeretném javasolni.

Herr Koch: Van esetleg más jelölés? Nincs. Meg szeretném kérdezni, hogy elfogadod-e a jelölést.

Frau Waldmann-Baudentisztl: Igen, elfogadom a jelölést és bejelentem személyes érintettségemet.

Herr Koch: Kérem, szavazzunk a jelölésről.

## Beschlussantrag

***Betreff: Nominierung von Frau Eva Waldmann-Baudentisztl für das Amt der stellvertretenden Vorsitzenden der Vollversammlung der LdU***

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen nominiert Frau Eva Waldmann-Baudentisztl für das Amt der stellvertretenden Vorsitzenden der LdU.

Abstimmung  
(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

## Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 111/2018 (15.09.):

***Betreff: Nominierung von Frau Eva Waldmann-Baudentisztl für das Amt der stellvertretenden Vorsitzenden der Vollversammlung der LdU***

Die Vollversammlung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen nominiert Frau Eva Waldmann-Baudentisztl für das Amt der stellvertretenden Vorsitzenden der LdU.

Herr Koch: Für Erstellung der Stimmzettel verordne ich eine Pause.

*Pause*

Herr Koch: Es folgt nun die geheime Wahl. Ich bitte alle ihre Stimmen abzugeben.

*Es findet die geheime Wahl der stellvertretenden Vorsitzenden der LdU - anhand der vorbereiteten Stimmzettel - statt.*

Herr Koch: Für die Auszählung der Stimmen verordne ich eine Pause.

*Während der Pause werden die Stimmen von der Wahlkommission ausgezählt.*

Herr Koch: Kedves Közgyűlési Tagok. A szavazás 25 érvényes, Waldmann-né Baudentisztl Évára leadott és 3 érvénytelen szavazattal eredményes volt. Gratulálunk az elnökhelyettesi pozícióhoz.

## Beschluss der Vollversammlung der LdU Nr. 112/2018 (15.09.)

***Betreff: Wahl der stellvertretenden Vorsitzenden der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen***

Die Vollversammlung der LdU wählt mit 25 gültigen und 3 ungültigen Stimmen Frau Eva Waldmann-Baudentisztl zur stellvertretenden Vorsitzenden der LdU.



Frau Waldmann-Baudentiszl: Danke an Alle. Ich weiß es noch nicht, was auf mich wartet, aber ich werde auch mein Bestes tun, damit ich der Olivia bei Allem behilflich sein kann. Dankeschön.

## **TOP 14**

### **Zuwendungen der/des neu gewählten Vorsitzenden**

Frau Englender-Hock: Es geht um die Zuwendung der jetzt gewählten Vorsitzenden. Ihr kennt diese Regel schon seit e und je und ich bitte die Vorversammlung diese Entscheidung laut Vorlage positiv zu treffen.

Frau Tázer: A Pénzügyi Bizottság annyival egészítette ki, hogy javasoljuk, hogy a közgyűlés elnöke számára 2018. december 31-ig havi 82.800 Ft mobilitási célú lakhatási támogatást adjunk. Ugye azért ez a jogcím és így, mert ez így adómentes juttatásként adható. Ezt a Pénzügyi Bizottság egyhangúlag elfogadta.

Frau Englender-Hock: Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

### **Határozati javaslat:**

#### ***Tárgy: Az Elnök illetményéről és költségtérítéséről, egyéb juttatásairól szóló határozati javaslat kiegészítése***

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az elnök illetményéről és költségtérítéséről, egyéb juttatásairól szóló határozati javaslatot kiegészíti azzal, hogy a Közgyűlés az elnök számára 2018. december 31-ig havi 82.800 Ft mobilitás célú lakhatási támogatást állapít meg. A Közgyűlés 2019. évre e támogatásról a 2019. évi költségvetési határozatában dönt.

**Határidő: azonnal**

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

### **Az MNOÖ Közgyűlésének 113/2018. (09.15.) számú határozata**

#### ***Tárgy: Az Elnök illetményéről és költségtérítéséről, egyéb juttatásairól szóló határozati javaslat kiegészítése***

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az elnök illetményéről és költségtérítéséről, egyéb juttatásairól szóló határozati javaslatot kiegészíti azzal, hogy a Közgyűlés az elnök számára 2018. december 31-ig havi 82.800 Ft mobilitás célú lakhatási támogatást állapít meg. A Közgyűlés 2019. évre e támogatásról a 2019. évi költségvetési határozatában dönt.

**Határidő: azonnal**

## **Határozati javaslat:**

### **Tárgy: Elnök jelentése és költségvetése, egyéb juttatása**

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése (továbbiakban: Közgyűlés) a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnöke (továbbiakban: elnök) jelentését 2018. szeptember 15. napjától a köztisztviselői jelentésalap tizennyolcszorosában, azaz 695.700 Ft-ban határozza meg. Ezen összeg felül az elnök jelentésének 15 %-ának megfelelő 104.355 Ft összegű költségátalányt állapít meg részére 2018. szeptember 15 – 2019. január 31. közötti időszakokra.

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata az elnök ún. cafeteria rendszeren belüli bérén kívüli juttatását a 2018. évi 450.000 Ft időarányos részében állapítja meg.

A Közgyűlés az elnök számára 2018. december 31-ig havi 82.800 Ft mobilitás célú lakhatási támogatást állapít meg. A Közgyűlés 2019. évre e támogatásról a 2019. évi költségvetési határozatában dönt.

A Közgyűlés felkéri a Hivatalvezetőt, hogy a kifizetéshez szükséges intézkedéseket tegye meg.

**Határidő: soron kívül**

**Felelős: Hivatalvezető**

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

### **Az MNOÖ Közgyűlésének 114/2018. (09.15.) számú határozata**

### **Tárgy: Elnök jelentése és költségvetése, egyéb juttatása**

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése (továbbiakban: Közgyűlés) a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata elnöke (továbbiakban: elnök) jelentését 2018. szeptember 15. napjától a köztisztviselői jelentésalap tizennyolcszorosában, azaz 695.700 Ft-ban határozza meg. Ezen összeg felül az elnök jelentésének 15 %-ának megfelelő 104.355 Ft összegű költségátalányt állapít meg részére 2018. szeptember 15 – 2019. január 31. közötti időszakokra.

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata az elnök ún. cafeteria rendszeren belüli bérén kívüli juttatását a 2018. évi 450.000 Ft időarányos részében állapítja meg.

A Közgyűlés az elnök számára 2018. december 31-ig havi 82.800 Ft mobilitás célú lakhatási támogatást állapít meg. A Közgyűlés 2019. évre e támogatásról a 2019. évi költségvetési határozatában dönt.

A Közgyűlés felkéri a Hivatalvezetőt, hogy a kifizetéshez szükséges intézkedéseket tegye meg.

**Határidő: soron kívül**

**Felelős: Hivatalvezető**

## TOP 15

### Bericht über die Renovierung und Erweiterung des Valeria Koch Bildungszentrums

Frau Englender-Hock: Ich möchte, bevor Hajnalka Gutai über die Beendung des Projektes berichtet nur so viel sagen, dass ich der LdU und der ganzen Vollversammlung im Namen unser Schüler und Eltern sehr dankbar bin für die Unterstützung, die wir finanziell, aber auch persönlich und emotional zu diesem Projekt bekommen haben. Ich danke wirklich Allen. Auch der Geschäftsstelle, der Verwaltung aber in erster Linie die Hajnalka, die jeden Montag bei uns die Sitzungen mitgemacht hat und das Projekt so geleitet hat, wie keiner von uns. Sie hat sich in dieser Männerwelt sogar Respekt verschafft, was uns sehr zu Gute gekommen ist.

Frau Dr. Gutai: Nagyon jól esik a köszönet, de aki egyépként látta, hogy ezt a projektet hogy csináltam végig, és szerintem Ottó látta a legjobban, az tudta, hogy én ebben nagyon nagy örömet leltem, különösen abban, hogy még a férfi világban is tekintélyt szereztem. Így a projekt végéről azt szeretném elmondani, amit már tudtok, hogy jóval drágább lett a tervezettnél. A beruházási, tehát a kivitelezési költség az eredeti nettó 248 millió helyett több, mint 280 millió lett. Erre még rájönnek a beruházásnak az egyéb költségei, a projektmanagement, a tervezés, a műszaki ellenőrzés és a mindenféle egyéb, az önkormányzat által átvállalt költség, mint a földelszállítás, egyéb apróbb költségek, mint eljárási díjak, kis megbízási díjak. De mindennek ellenére és annak ellenére, hogy nagyon elhúzódott a beruházás, sikerült az első tanítási napon az új étkezőben megetetni a diákokat azzal az ebéddel, ami az új konyhában készült. Ehhez arra volt szükség, hogy nagyon-nagyon rövid időn belül, tulajdonképpen néhány napon belül használatbavételi engedélyhez jussunk, ami nem egy annyira egyszerű folyamat. Ez tulajdonképpen úgy volt lehetséges, hogy a kért segítség hatására, mindenki segítően állt hozzá. Itt szeretném megköszönni Imrének is a közbenjárását. Nagyon szépen köszönjük Pécs Város Önkormányzatának és az összes szakhatóságnak. Szeretném a kivitelezőnek és az összes szakembernek is megköszönni. Biztos vagyok benne, hogy Ottó is örülne.

Herr Ritter: Kedden mind a 4 szakhatóságot és a pécsi építési hatóságot is felhívtam és megköszöntem, hogy tényleg soron kívül sikerült minden.

Frau Englender-Hock: Én is elmentem és személyesen megköszöntem minden szakhatóságnak, és mivel tudom, hogy nem fogadhatnak el semmit, ezért vittem saját sütésű kuglófot a kávéjuk mellé.

Frau Dr. Gutai: Nagyon fontos tudni, hogy az épület nincs befejezve, sőt a konyhaépület legfelső szintje, ahol a régi étkező volt, teljesen nyers, félig szétbombázott állapotban van. Kívülről se színezték, se vakolva, semmi nem lett csinálva. Ez azért nem lett megcsinálva, mert erre nem jutott pénz, de ez egy áldatlan állapot és az iskolának nagyon nagy szüksége lenne az ottlévő termekre is, szóval az lenne a feladatunk, hogy erre minél hamarabb tudjunk szerezni pénzt, és be tudjuk fejezni, és ott kialakításra kerüljön az az egységes tanári terem, amit az iskola szeretne. Imre ebben szeretnénk a te segítségedet is kérni.

## TOP 16

### Bericht von Emmerich Ritter, Parlamentssprecher der Ungarndeutschen

Herr Ritter: Lement a Budaörsi Passió, még mindig nem vagyunk kész, de rajta vagyunk. Július 13-án a Hegyvidék TV-ben voltam. Július 16-án volt az EMMI-ben a bemutatkozása dr. Fürjes Zoltánnak, ő lett Soltész államtitkár helyettese, aki korábban Fülöp Attila volt. Azóta dr. Fürjes Zoltán mindenben aktívan részt vesz. Július 18-án volt a Bolgár Házban a két minisztériummal

együtt a 2019-es költségvetési törvényről egy közös sajtótájékoztató. Július 20-ával zárult a parlamenti ülésidőszak. Délelőtt Kövér Lászlóval volt egy közel 2 órás megbeszélés, aminek egyes vonatkozásaira majd szintén külön kitérünk. Ami lényeges dolog, hogy egyrészt nyitottak minden olyan törvényi módosításra, akár választással, eljárással, egyébvel kapcsolatban, amivel úgy gondoljuk, hogy jobbá, kezelhetőbbé tesszük a parlamenti szószerzői, képviselői rendszer választását. Felmerült a hiányos szabályozási problémák rendezése. Elsősorban a pénzügyi és egyéb területeken, mivel jelentősen megemelkedtek a támogatások, és ez hozza magával, főleg a sérülékenyebb nemzetiségeknél azt, hogy esetenként valakinek maga felé hajlik a keze, esetleg visszaélnék helyzetekkel. Ezen a területen is mindenféle módosításra nyitottak. Erről majd a jövőben kell beszélnünk. A költségvetéshez: Az előző közgyűlésen végig mentünk azon, hogy mely területeken várható emelés. Egy az egyben a benyújtott igényeket elfogadták. Tehát a 2018-as költségvetési törvényhez képest 4 milliárd 883,7 millió forint emelés lesz. A zárószavazást megelőzően, a Költségvetési Bizottság ülésén, melynek ugye tagja vagyok, mely egyúttal a Törvényalkotási Bizottság hatáskörében is járt el, kikértem a nemzetiségi módosító indítványokat. Mind a 15 nemzetiségi módosító indítványról külön-külön, egyesével szavaztak. Mind a tizenötöt, mind a 8 parlamenti frakció és a függetlenek is megszavazták. Az elmúlt négy évre vonatkozóan folyamatosan dolgozunk Gallai Gergellyel és az EMMI-vel, hogy a támogatások minden területén nemzetiségekre lebontva és 4 évre összesítve egy teljes kép legyen, hogy a konkrét számok tudatában tudjunk beszélni. Július 26-án Joshi Amenttel találkoztunk Gutai Hajnalkával közösen, több dolgot megbeszélni. Ugyanaznap volt egyeztetés a Honvédelmi Minisztériumból Kovács Imrével a szeptember 22-i német-magyar katonai temetőben megrendezésre kerülő 100 éves és 25 éves évfordulók előkészítése kapcsán. 27-én voltan Szeptetneken, ezt jó néhány tárgyalás előzte meg. A szeptetneki általános iskolában az 5. osztályban 5 gyerek volt, a hetedik osztályban 7, meg akarták szüntetni az 5. és 7. osztályt. A tankerületi igazgatóval, KLIK igazgatóval, Cseresnyés Péterrel és a Klebelsberg igazgatónőjével való több megbeszélés után Szeptetneken volt a záró ülés. Marad mindkét osztály, végig, kimenőbe. Lesznek még további egyeztetések, hogy stabilizálódjon a helyzet és a létszám. 29-én voltam Kiskassán, ott a Siklósi Járás Nemzetiségi Önkormányzataival volt egy fórum is. Augusztus 4-én, Tatán a múzeumban is, ott Gerlingennel közösen volt egy bicikli kiállítás. Augusztus 6-án kezdődött egyrészt a Budaörsi Passió NAV ellenőrzése az ÁFA visszaigénylés kapcsán, másrészt délután jött a Parlamentbe Joshi Ament 70 fővel. Augusztus 10-én zártuk le megállapítás nélkül a NAV-val a Budaörsi Passió adóellenőrzését. 11-én voltam Nagytevelen az emléktáblák megkoszorúzásán. 17-én, illetve ez is többnapos egyeztetés volt, csináltunk a szerbekkel egy közös feljegyzést Semjén Zsolt miniszterelnökhelyettes úrnak, ami számunkra is nagyon fontos lesz a továbbiakban, hogy a nemzetiségi törvény ugyan engedi, hogy kisebb létszámú osztályok, illetve óvodai csoportok legyenek, de a törvények mindenhol a 25 fős osztálylétszám szerinti terem nagyságokat írják elő, valamint egyéb mindenféle kiszolgáló termeket. 16-án a pestszentlőrinci Piros Iskolában voltam, az alapítványi óvodánál is. 19-én Kiszsidányban voltam. 28-án voltam Mányban, ahol végignéztam a beruházás helyzetét és a befejezéshez szükséges pénzügyi és egyéb feltételeket. Augusztus 28-án volt a Rózsák terén a Szerb Gimnáziumban a tanévnyitó, 30-án az EMMI-ben volt egy nagyobb egyeztetés az óvodapedagógus ösztöndíjas képzés ügyében és még aznap a Bethlen Gábor Alapítvánnyal is. Korábban említettem, hogy ide kerül át a 12 nemzetiség ügyei, a romákat leszámítva. Pillanatnyilag ott tartanak, hogy minden tárgyi feltétel adott, megteremtették. Nagyjából kialakultak a személyi feltételek. Kértem, hogy ha már végleges állapotról tudnak beszélni, jelezzenek vissza és meghívom őket a NEB ülésre. Ami nagyon lényeges, hogy a NEMZ pályázatok kiírását szeptember végéig meg fogják tudni csinálni. Ezek a pályázatok szét lesznek bontva, 12 nemzetiségre ki fogja írni a Bethlen Gábor alapítvány és külön csak a romák részére ugyanígy ki lesz írva, de mint ROM-KULT stb, a megbontott összegnek megfelelően. Szeptember 3-án voltam az EMMI-ben, kineveztek egy új államtitkárt, Vítályos Esztert, ő az EU-s pályázati programokért felelős államtitkár. Hozzá tartoznak az EFOP pályázatok is már. 4-én voltam Hajnal Gabriellánál, a Klebelsberg új elnökhelyettesénél. Utána voltam Villányban, nagyon



szép volt a rendezvény. Szeptember 12-én volt a Lendvay utcában egy egyeztetés a nemzetiségi óvónőképzésben érintett 6 nemzetiség elnökével, szószólójával, hivatalvezetőjével, oktatási referensével illetve a PED Intézet köznevelési és szolgáltató osztályával. 13-án ugyanott volt a 8 képző egyetemen és főiskolával egyeztetés és most az előkészítés úgy áll, hogy tegnap el kellett küldeniük a végleges jelentkezők számát és ennek alapján most már lehet egészen pontos számításokat végezni. Jövő héten fogunk egyeztetést csinálni. A tegnapi napon délelőtt volt a Házbizottsági ülés, ezzel végleges a programja az őszi ülésnek.

Az örményeknél először egy hölgyet jelöltek szószólónak, de ő visszalépett, mert az összeférhetetlenséget nem szüntette meg. Utána, mivel közgyűlést nem hívtak össze és a közgyűlés nem javasolt új jelöltet, automatikusan az eredeti lista második helyén lévő dr. Serkisián Szervác lett mandátumra. Július eleje óta jogosult erre, de nem vette át, nem lehet elérni, sőt az országos önkormányzatot sem. Ez rendkívül kellemetlen, hiszen ez visszahat a többi 12 nemzetiségre. Tegnap 11-től volt a Parlamentben a Magyar Kulturális Örökség rendezvénysorozat ünnepélyes megnyitója. Innen mentem le Velencébe, illetve Gárdonyiba, ott van a magyarországi keresztény nemzetiségi fiatalok találkozója, amit idén német fiatalok szerveztek, annak volt tegnap 5 órától a megnyitója. Az október 9-i ülésre fog jönni Hajnal Gabriella a Klebelsberg Központ igazgatónöve és Maruzsa Zoltán. Mindketten beszámolnak a KLIK és elsősorban természetesen a nemzetiségi intézményeket érintő költségvetésről, egyetértési jogairól, nemzetiségi tankönyvellátásról stb. Illetve lesz még Pakson is egy kihelyezett NEB ülés. El fogjuk fogadni a köznevelési törvény módosítását. A nemzetiségi pótlék 15-ről 30%-ra emeléséről és utána meglátjuk, hogy az EMMI-vel mit tudunk egyeztetni, hogy mi ezt benyújtjuk önállóan, vagy megvárjuk az őszi időszak végét, amikor az EMMI is be fog nyújtani egy köznevelési törvénymódosítást. Nekem az a véleményem, hogy önállóan kellene benyújtanunk a sajátunkat. Köszönöm.

Frau Engländer-Hock: Azt látom most, főleg a nemzetiségi iskoláknál, amelyek a KLIK fenntartásában vannak, hogy komoly gondjuk van, mint ahogy a Szepetneki iskola is, valamint az Almamelléki. Tankönyvrendelés terén is nagyon nagyok a problémák. Én egyet sérelmezek, mert rengeteg iskolának van problémája, akik mindig az LdU-hoz fordultak, most mivel nem tudjuk azonnal elintézni a dolgokat, azt a trendet látom, hogy direktben Ritter Imréhez fordulnak. A szepetneki iskola problémája nyilván egyedi probléma, de egyben rendszerszerű is. A tankönyvellátás ugyanaz. Arra kérek Imre nagyon, hogy tájékoztass bennünket, ha téged megkeres egy iskola.

Herr Ritter: De Ibolya, Szepetnek az LdU-val egyeztetett, tőletek van állásfoglalás.

Frau Engländer-Hock: Szeretném, ha kölcsönösen informálnánk egymást azokról a megkeresésekről amit, vagy te kapsz, vagy mi kapunk. Az intézmények megkeresnek bennünket külön-külön, mert azt hiszik, hogy így gyorsabb lesz a problémájuk orvoslása. Említetted, hogy a Hajnal Gabriella érkezik a Nemzetiségi Bizottság ülésére. A tankönyvrendelés körében nagyon nagy gondok vannak, és szeretném, hogy az általam és Schindler László által összeállított anyagot elvinnéd Hajnal Gabriellának, még az ülés előtt.

Herr Ritter: Szepetneken egyébként olyan volt a helyzet, hogy megszüntetik a két osztályt és utána gyakorlatilag megszűnik az iskola, ezért megpróbáltam minél hamarabb a lehetőségeimmel segíteni.

**TOP 17**  
**Sonstiges**

*Bechli Erzsébet tájékoztatta a Közgyűlést, hogy Ófalun hogyan oldották meg az egységes óvoda-bölcsőde kérdését. Tóthné Szabó Ildikó beszámolt az adományszámlára beérkezett összegről és az azzal kapcsolatos felmerült kérdésekről.*

**Frau Schubert:** Wir denken, dass die Trauerzeremonie von Otto zwar ein Abschied war, aber wir möchten ihn natürlich nicht vergessen. Wir möchten ihn in Erinnerung behalten und wir möchten, dass sein Schaffen und sein Verdienst weiterhin erhalten bleiben. So möchte ich einerseits darum bitten, dass ihr euch darüber Gedanken macht, in welcher Art und Weise wir im Rahmen von Veranstaltungen auch in verschiedenen Programmen ihn selber miteinschließen können. Wir haben uns hier in der Geschäftsstelle Gedanken gemacht. Es soll heute noch nicht entschieden werden. Wir hatten zum Beispiel solche Ideen: Jugend debattiert für ungarndeutsche unter dem Namen von Otto Heinek starten. Wir würden gerne auch eine Veranstaltung, eine Konferenz organisieren, wo Arbeitskollegen und Menschen von verschiedenen Etappen seines Lebens über ihn erzählen könnten. Natürlich denken wir auch darüber nach, eine ungarndeutsche Institution nach Otto zu benennen.

Szeretném tájékoztatni a Közgyűlést, hogy a következő közgyűlés 2018.12.08-án lesz, illetve a kihelyezett közgyűlést a helyzetre való tekintettel, tavasszal fogjuk megtartani. Danke, dass ihr gekommen seid. Die Sitzung ist hiermit offiziell geschlossen.

Budapest, den 27. September 2018.

  
Olivia Schubert  
Vorsitzender

  
Dr. Hajnalka Gutai  
Leiterin der Geschäftsstelle

  
László Szax  
für die Beglaubigung

**Anlagen:**

- Anwesenheitsliste,
- Vorlagen,
- Einladung.